



Eurocopter EC145 Police/ Gendarmerie

04653-0389

© 2011 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



Eurocopter EC 145 „Police/Gendarmerie“

Die EC145 ist ein mittelschwerer zweimotoriger Hubschrauber der in Zusammenarbeit von Eurocopter und der japanischen Firma Kawasaki Heavy Industries entwickelt wurde. Dabei war die BK 117 C-1 - die von diesen Firmen bereits in Kooperation gebaut wurde - das Ausgangsmuster für den neuen Hubschrauber vom Typ BK 117 C-2 das nach der Übernahme der Produktionslinie die Eurocopter - Bezeichnung EC145 erhielt. Es war das Interesse der französischen Sécurité Civile (Zivilschutz und SAR-Aufgaben) und der Gendarmerie die nach einem internationalen Wettbewerb im Dezember 1997 mit einem Großauftrag die Serienfertigung der EC145 möglich machten für die Flugerprobung wurden 4 Maschinen gebaut die unterschiedliche Testaufgaben zu erfüllen hatten. Während die 1. Maschine bereits am 12. Juni 1999 ihren Erstflug in Donauwörth absolvierte, flog der dritte deutsche Prototyp - die D-HMBM c/n 9003 - erst am 27. Oktober 2000. Diese Maschine, wurde vorwiegend für die Erprobung des Autopiloten genutzt. Gegenüber der BK 117C-1 hat die EC145 einen neuen Rumpf mit einer geräumigeren Kabine. Teile der Elektronik, der Heizung und der Avionik zur Flugsteuerung und Navigation basieren ebenso auf Bauteilen und Erfahrungen mit der EC135, wie auch das neue Hauptrotorsystem das mit den optimierten Profilen der Rotorblätter mehr Auftrieb bringt und zugleich wesentlich weniger Fluglärm erzeugt. Ein weiterer Vorteil der neuen Rotorblätter an der E145 sind wesentlich geringere Vibrationen und eine um 25% größere Reichweite. Die EC145 ist mit ihren zwei Triebwerken für Blindflug zugelassen und kann wellenweise mit einem oder mit zwei Piloten auch bei Nachtflügen betrieben werden. Ihr besonderer Vorzug beim Einsatz als Rettungshubschrauber liegt in der wesentlich größeren Reichweite gegenüber anderen Hubschraubern dieser Kategorie. Damit ist die EC145 besonders für Verlegungsflüge von Patienten zu entfernten Spezial-Kliniken die erste Wahl. Neben dem Einsatz für Rettungsflüge wird die EC145 auch für Überwachungs- und Transportaufgaben bei der deutschen Polizei verwendet. Die mit modernsten Nachtsichtgeräten und Überwachungseinheiten ausgerüsteten drei EC145 der in Egelsbach stationierten Polizeihubschrauberstaffel Hessen haben ihre Einsatzschwerpunkte bei Such- und Fahndungseinsätzen, Rettungs- und Bergungseinsätze.

Umweltschutzmaßnahmen und Transporte bei Tag und Nacht. Ein ähnliches Einsatzspektrum erwartet die EC145 auch bei der französischen Gendarmerie Nationale, die 1954 gegründet wurde und dem Verteidigungsministerium untersteht. Seit über 50 Jahren fliegt diese Einheit bereits Hubschrauber und ist heute mit 35 EC135 und 15 EC145 einer der größten Nutzer. Dabei spielt die EC145 eine herausragende Rolle, da sie fast ausschließlich im Gebirge (Alpen und Pyrenäen), in unzugänglichen Gebieten und auch in französischen Kolonien wie Französisch Guayana eingesetzt wird. Von Vorteil ist dabei die Blindflug-Zulassung mit nur einem Piloten. Nur bei Einsätzen unter Benutzung der Nachtsichtgeräte werden aus Sicherheitsgründen zwei Piloten erforderlich. Ungewöhnlich ist das jeder der 134 Piloten auch zugleich Polizeioffizier mit richterlicher Gewalt ist. Für die besonderen Einsätze wurde die EC145 nur in geringem Maße modifiziert, was äußerlich kaum zu sehen ist. So erhielt sie eine stärkere Winde und ein verlängertes Seil. Neben technischen Details wurde auch ein dem Einsatzzweck angepasstes, längeres Landgestell verbaut. Während es in der Vergangenheit dem Piloten freigestellt war ob die Winde auf der rechten oder linken Seite montiert wurde ist heute nur noch die rechte Seite möglich. Die Ursache sind bessere Sicht und Manövrierfähigkeit bei Einsätzen in der Nähe von Felswänden.

EC 145 Technische Daten:

Rumpflänge: 10.19 m; Länge über alles: 13.03 m; Breite über alles: 3.12 m; Rumpfbreite: 1.85 m; Höhe über alles: 3.96 m; Hauptrotor Durchmesser: 11.0 m; Heckrotor Durchmesser: 1.96 m; Kabinenlänge: 3.45 m; Kabinenhöhe: 1.27 m; Triebwerke: 2 x Turbomeca Arriel 1E2; Startleistung: 2 x 780 WPS (574 kw); Leergewicht: 1 742 kg; Außenlast max.: 1 500 kg; Kraftstoff max.: 864 Liter; Startgewicht max.: 3 550 kg; Reisegeschwindigkeit: 250 km/h; Höchstgeschwindigkeit: 268 km/h; Dienstgipfelhöhe: 5 485 m; Reichweite: 670 km; Einsatzdauer: 3h 30 min; Besatzung: 2 Piloten; Passagiere max.: 10 oder 2 Tragbahnen und 3 Ärzte/Sanitäter.

Eurocopter EC 145 „Police/Gendarmerie“

The EC145 is a twin-engine medium helicopter that was developed in a co-operation between Eurocopter and the Japanese company Kawasaki Heavy Industries. The BK117 C-1 - which had already been built in a co-operation between these two companies - was used as the base design for the new helicopter, designated BK117 C-2. After Eurocopter took the production line over, it received the designation EC145. After an international competition in December 1997, it was the interest shown in the helicopter by the French Sécurité Civile (Civil Defence and SAR-Missions) and the Gendarmerie, which made mass production of the EC145 possible. Four aircraft were built for flight testing. Each aircraft had a separate flight test schedule to complete. Whilst the first aircraft completed its maiden flight at Donauwörth, Bavaria on the 12 June 1999, the third German prototype D-HMBM carrying the construction number 9003 did not fly until 27 October 2000. This airframe was used mainly to test the auto-pilot system. In contrast to the BK117 C-1 the EC145 had a newly designed fuselage with more interior space. Parts of the electronic, heating and flight avionics systems were based on components and experience gained on the EC135. This was also the case for the new main-rotor system which provided extra lift, required less power due to the optimised profile of the rotor blades and at the same time produced less noise. A further advantage of the new rotor blades on the EC145 is that they produce considerably less vibration and increase range by 25%. The twin engine EC145 is IFR and night certified and may be crewed by one or two pilots. A particular advantage in the rescue helicopter role lies in its considerably greater range when compared with other helicopters of this category. This makes the EC145 the first choice for transport flights, especially those transferring patients to distant specialist clinics. As well as being used for rescue flights the EC145 is also used by the German Police for observation and liaison flights. Fitted with modern Night Vision and Surveillance Systems the primary mission objectives of the three EC145's stationed with the Police Helicopter Squadron at Egelsbach in the State of Hessen are Search and Rescue, Law Enforcement, Salvage, Environmental Protection and transport tasks by day and night. A similar mission spectrum also awaited the EC145 with the French National Police Force, which was formed in 1954 and placed under control of the Ministry of Defence. This unit has been flying helicopters for over fifty years and is today with 35 EC135's and 15 EC145's the largest user of this helicopter. Here, the EC145 plays an exceptional role. It is deployed almost exclusively in mountainous regions (the Alps and the Pyrenees) as well as inaccessible areas. It is also used in Colonies such as French Guayana. Its certification for single pilot instrument flight (IFR) is a great advantage. Two pilots are only required for safety reasons when using night vision devices. Unusually, each of the 134 pilots is also a police officer with judicial authority. The EC145 has only been slightly modified for specialist roles, which is hardly noticeable from the outside. It received a more powerful winch with a longer cable. As well as various other technical details a lengthened undercarriage was also added in order to fulfil role requirements. In the past, the pilot was free to decide on which hand side of the helicopter he wanted the winch to be attached, today it is only possible to attach it to the right hand side. The reason for this is that it affords better visibility and manoeuvrability during missions near cliff faces.

EC 145 Technical Data:

Fuselage length: 10.19 m (35ft 9ins); Overall Length: 13.03 m (42ft 9ins); Overall Width: 3.12 m (10ft 2ins); Fuselage Width: 1.85 m (6ft 1ins); Overall Height: 3.96 m (13ft 0ins); Main rotor Diameter: 11.0 m (36ft 1ins); Tail Rotor Diameter: 1.96 m (6ft 5ins); Cabin length: 3.45 m (11ft 4ins); Cabin Height: 1.27 m (4ft 2ins); Engines: 2 x Turbomeca Arriel 1E2; Take-off Power: 2 x 780 Bhp; Weight Empty: 1742 kg (3841lbs); Maximum External Load: 1500 kg (3307lbs); Maximum Fuel Load: 864 Litres (190 gals); Maximum Take-off Weight: 3550 kg (7828lbs); Cruising Speed: 250 km/h (155 mph); Maximum Speed: 268 km/h (166 mph); Service Ceiling: 5485 m (17990 ft); Range: 670 km (416 miles); Duration: 3hr 30 min; Crew: 2 Pilots; Maximum Passengers: 10 or 2 Stretchers and 3 Doctors/Paramedics.

First hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Weitere rechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

© produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta da la Revell GmbH & Co. KG. e è protetta dalla stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modell av Revell GmbH & Co. KG. vaktmätarna ja omisauvattu. Laittoaan kopioitain tuliaan puuttamaan oikeudellisin toimin.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjerdstand for rettslig forpøtelse.

Produkcja i prawno własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Niezgodne podobiania jest zabroniona pocz odpowiedzialności sądowej.

Model Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállításja és a tulajdonjog círközése a Revell GmbH & Co. KG. A jogtalan utánozások és hamisított készletek bírósági eljárások, úldözök.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas, unicamente como determinados na lei.

Modellien öljverköd av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er framstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Læstribde efter ligning sagdes.

Model avrotovana i vlastne sobstvenosti firmi Revell GmbH & Co. KG. Pronevaznionine videljena predstavljena u sudbenim postupcima.

Forma je proizvedena i je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Sv nepovolenje umišljeno je kažnjivo i kaznjivo i kaznjivo i kaznjivo.

Forma je proizvedena i je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovobene kopije bodo pravno kažnjene.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 S'invane tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokoonsovitusvaiheissa.
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstoppene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w późniejszych etapach montażowych.
 Daha sonra montaj basamaklarında kullanılmak üzere, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Kerjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
 Observer: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Lag veliöst merkke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
 Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekallerna
 Kosteuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vatten och för det över på modellen
 Dyppe bildet i vann og sett det på
 Промоувати картинку намочити і нанести
 Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
 Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
 Obtsik namočiti ve vodě a umístit
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikač potopiti v vodo in zatem nanasati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcas
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Raccomandato per applicare le decalcomanie
 Rekommenderas för montering av dekaler
 Ανθηθείς ή πλάστηση and placing of decals
 Промоувати використання при фіксації переводних картинок на поверхності моделі
 Zalecane do napezowania kalkomanii
 Συστάεται για την επικόλληση των επιθεμάτων
 Dekallerin yapıştırılmasında kullanılması tavsiye edilir
 Přípravek na zlepšení přínavosti obtsiků
 Matrica lágúytó
 Priporočljivo za pritrjevanje nalepk
 Odporučané na zlepšenie prínavosti nálepiek
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILURILOR
 Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на модела



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Må ikke klæbes
 Ikke lim
 Не клеит
 Nie przyklejać
 μη κολλάτε
 Yapıştırma
 Ne nem szabad ragasztani
 Ne lepiť



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Liimaa
 Limes
 Lim
 Клеить
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valfritt
 Vainthoitoisesti
 Valgfritt
 Valgfritt
 Lim
 На выбор
 Do wyboru
 εναλλακτικά
 Seçmeli
 Voliteľné
 tetszés szerint
 način izbire



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévridor de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Tape
 Ταινία
 Tape
 Клейкая лента
 Taşma klejca
 κολλητική ταινία
 Yapıştırma bandı
 Lepici páska
 ragasztószalag
 Traka z lepilom



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna hopsatta
 Kuva yhtenäistetyistä osista
 Illustrationen viser de sammensatte delene
 Ilustrasjon, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birleştirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 Összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Bauteile trocknen lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Ouderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Dejar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La defene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggdelarna torka
 Дати деталям высохнуть
 Części pozostawić do wyschnięcia
 Άφηστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Yaptı parçaların kurumaya bırakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Posušite da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbeidsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antall arbejdstinn
 Antall arbeidsstrinn
 Колличество операций
 Лiczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş safhalarının sayısı
 Počet pracovných operací
 Áttetsző alkatrészek száma
 Številka koraka montaže



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktliga detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Gjennomsigtige dele
 Gjennomsiktige dele
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 Áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten vieresiällä sivulla
 Det samme arbejdet gentages på den modsatte side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять такую же операцию на противоположной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 uyanuzat a folyamlatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkluderet
 Eivät sisälly
 Δεν συμπεριλαμβάνεται

He содержитя
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebavano
 Içerisinde bulunmamaktadır
 Neni obsazeno

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukseksi.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekt klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συννημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διαθέσιμη σας.

TR: Ekteki güvenli talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden*. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts, HP23 5AH, Great Britain.
 For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
 Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstrasse 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
 Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.
 Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek
Potrebne barve

A

blau, glänzend 52
blue, gloss
bleu, brillant
blauw, glansend
azul, brillante
azul, brilhante
blu, lucente
blá, blank
sininen, kiiltävä
blá, skinnende
blá, blank
синий, блестящий
niebieski, błyszczący
μπλε, γυαλιστερό
mavi, parlak
modrá, lesklá
kék, fényes
plava, bleskajoča

B

Hellgrau, matt 76
Light grey, mat
Gris clair, mat
Lichtgrjns, mat
Gris claro, mate
Cinzeno-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegår, mat
Lysegår, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Világosszürke, matt
Svètle šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

C

grau, matt 57
grey, mat
gris, mat
grjns, mat
gris, mate
cinzeno, fosco
grigio, opaco
grå, matt
harmaa, himmeä
grå, mat
grå, matt
серый, матовый
szary, matowy
γκρι, ματ
gri, mat
šedá, matná
szürke, matt
siva, mat

D

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimeä
sort, silkematt
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábné matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

E

panzergrau, matt 78
tank grey, matt
gris blindé, mat
panssergrjns, mat
plomizo, mate
cinzeno militar, fosco
color carro armato, opaco
panssargrå, matt
panssarinharmaa, himmeä
kampvogngrå, mat
panssergrå, matt
серый танк, матовый
szary, matowy
γκρι ταנקς, ματ
panzer grisi, mat
páncéřovè šedá, matná
páncéřszürke, matt
oklopno siva, mat

G

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
anthracit, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasiliti, himmeä
koksgrå, matt
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

H

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminio, metalizado
aluminio, metalico
aluminio, metalico
aluminium, metallic
aluminium, metallik
aluminium, metallic
алюминиевый, металл
szary czolg., matowy
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metalik
aluminium, metalik
aluminium, metalik

I

feuerrot, glänzend 31
fiery red, gloss
rouge feu, brillant
rood helder, glansend
rojo fuego, brillante
vermelho vivo, brilhante
rosso fuoco, lucente
eldród, blank
tullipunainen, kiiltävä
ilród, skinnende
ilród, blank
огненно-красный, блестящий
szeryony ognisty, błyszczący
κόκκινο φωτιάς, γυαλιστερό
ateş kırmızısı, parlak
ohnivè červená, lesklá
túzpiros, fényes
ogenj rdeča, bleskajoča

J

gelb, matt 15
yellow, mat
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
gul, mat
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
zółty, matowy
κίτρινο, ματ
sari, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

L

ultramarinblau, glänzend 51
ultra marine blue, gloss
bleu outremer, brillant
ultramarijn blauw, glansend
azul de ultramar, brillante
azul ultramarino, brilhante
blu oltremarino, lucente
ultramariinblá, blank
ultramariini, kiiltävä
ultramariinblá, skinnende
ultramariin, blank
голубой ультрамарин, блестящий
błękit ultramaryna, błyszczący
κυανό, γυαλιστερό
deniz mavisi, parlak
ultramariinová modř, lesklá
ultramariinékék, fényes
ultramariinsko plava, bleskajoča

80 %

M

20 %

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metalico
ferro, metalico
järnfärg, metallic
teräksenväriinen, metallikiilto
jern, metallik
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
żelazna, metalik

lederbraun, matt 84
leather brown, matt
brun cuir, mat
lederbruin, mat
lederbruin, mat
marrón cuero, mate
castanho couro, fosco
marrone cuoio, opaco
laderbrun, matt
nahkanruskea, himmeä
laderbrun, mat
lærbrun, matt
коричневая кожа, матовый
brunatny jak skóra, matowy
καφέ δέρματος, ματ
deri kahverengi, mat
koženè hnèdá, matná
bórbarna, matt
koža rjava, mat

N

weiß, glänzend 4
white, gloss
blanc, brillant
wit, glansend
blanco, brillante
branco, brilhante
bianco, lucente
vit, blank
valkoinen, kiiltävä
hvít, skinnende
hvít, blank
белый, блестящий
biały, błyszczący
λευκό, γυαλιστερό
beyaz, parlak
bilá, lesklá
fehér, fényes
bela, bleskajoča

P

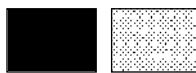
silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metalico
argento, metalico
silver, metallic
hopea, metallikiilto
solv, metallik
solv, metallic
серебристый, металл
biały, błyszczący
ασπρί, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metáll
srebrna, metalik

Q

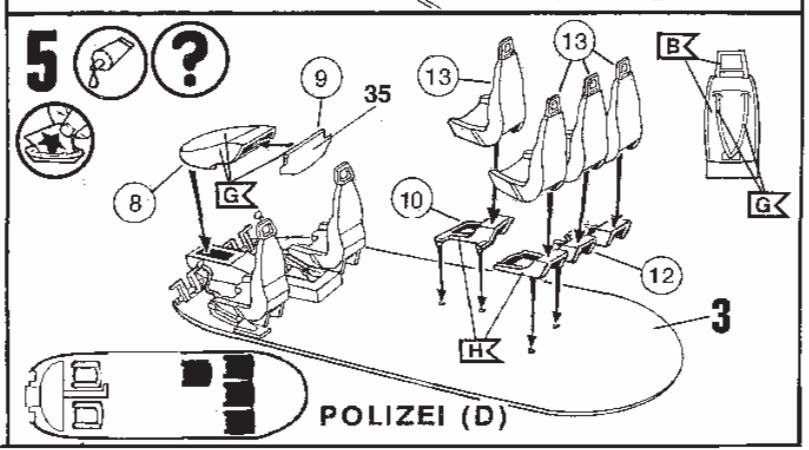
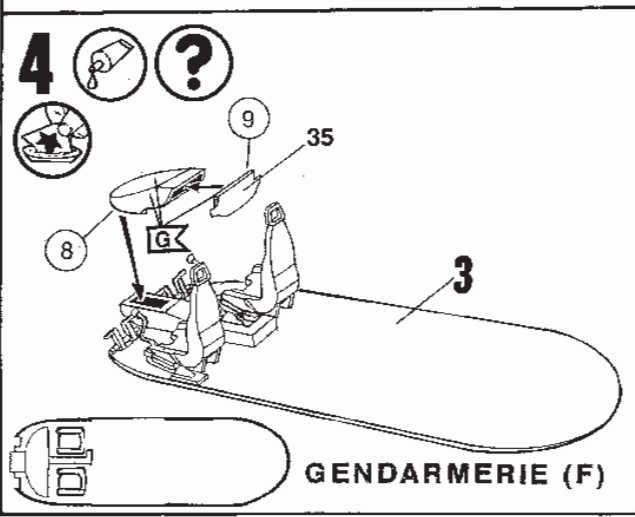
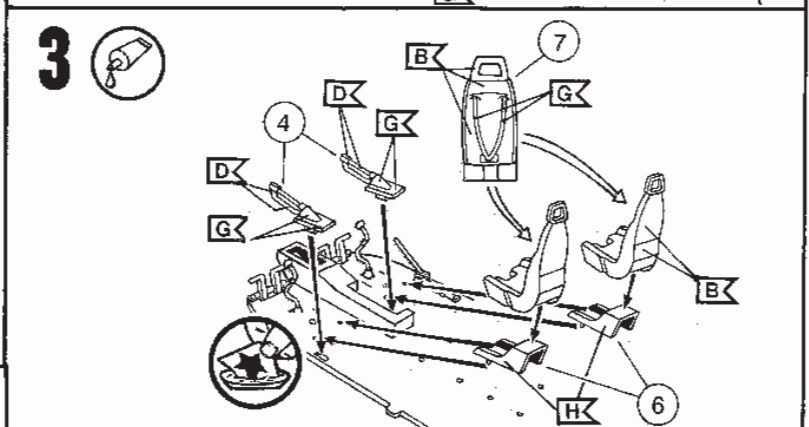
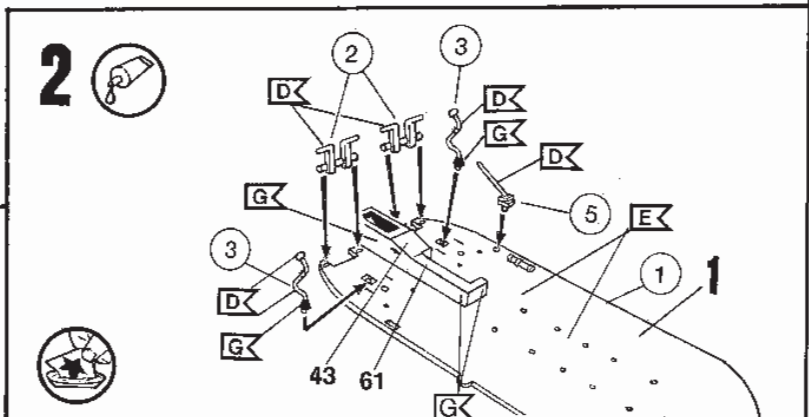
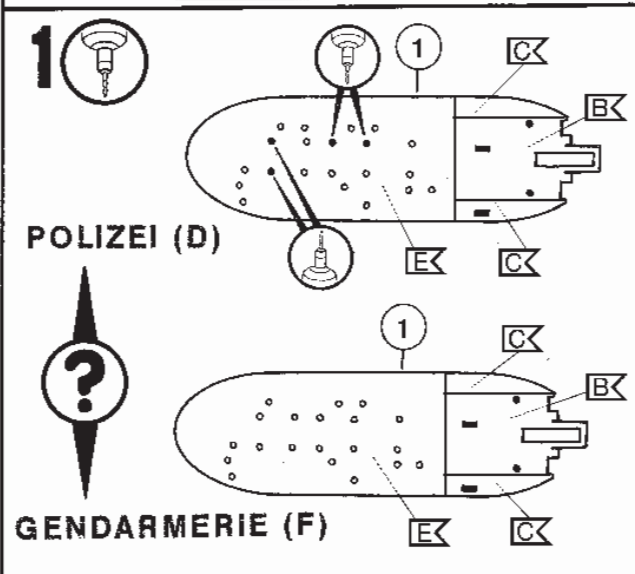
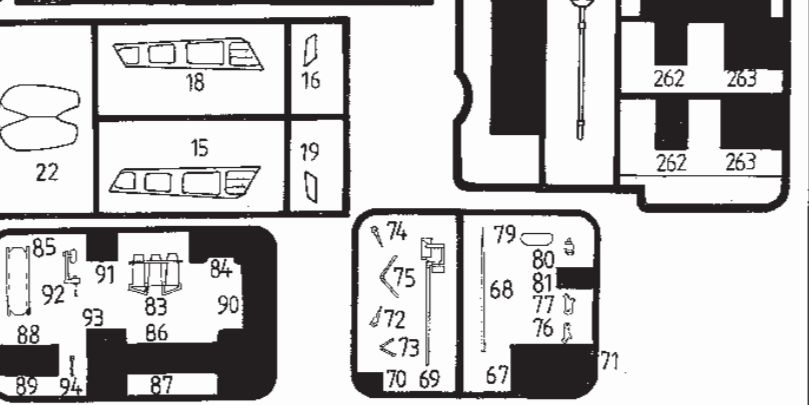
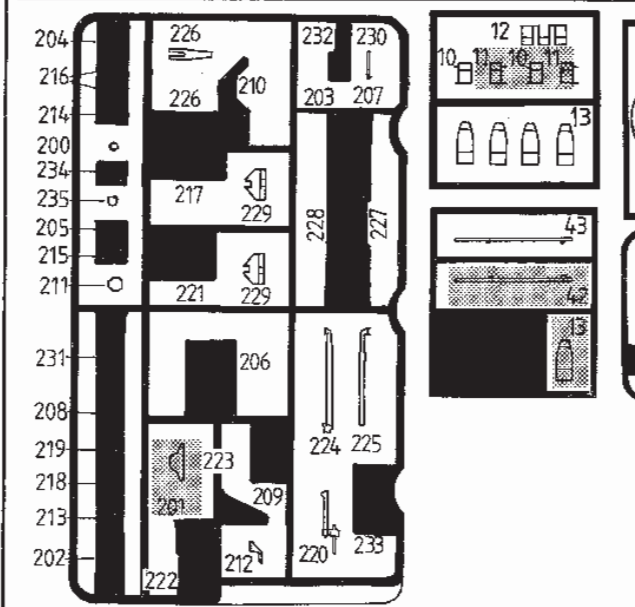
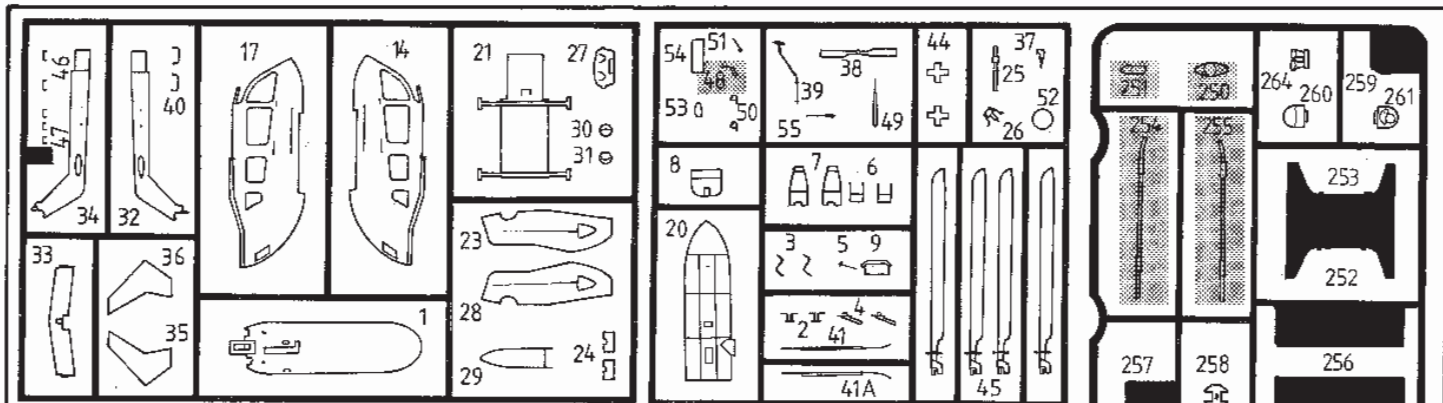
laubgrün, seidenmatt 364
leaf green, silky-matt
vert feuille, satiné mat
bladgroen, zijdemat
verde foliaje, mate seda
verde gaio, fosco sedoso
verde foglia, opaco seta
lövgrön, sidenmatt
lehdenvihreä, silkinhimeä
lovgrön, silkematt
lovgrön, metallik
list zelená, matná
list zelena, svila mat

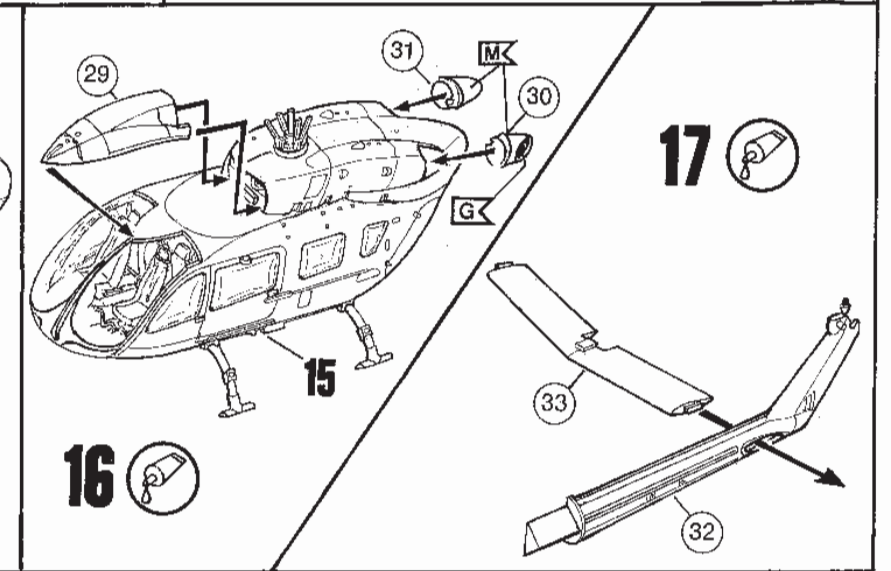
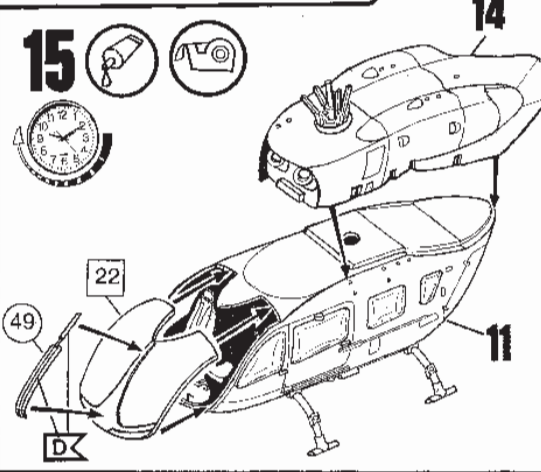
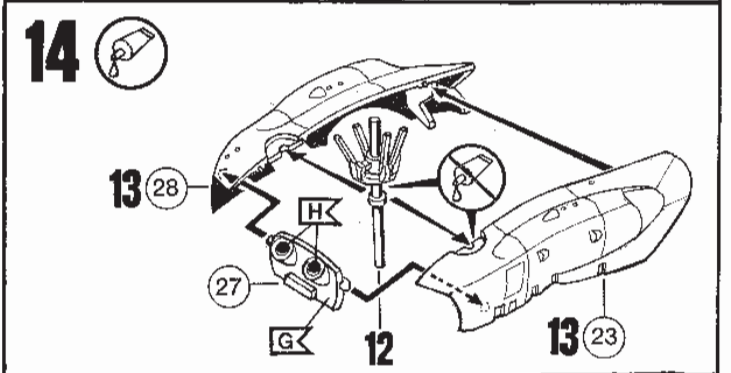
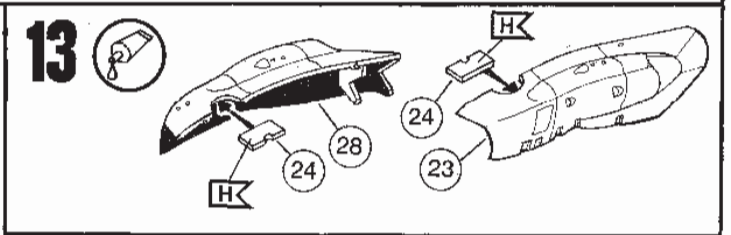
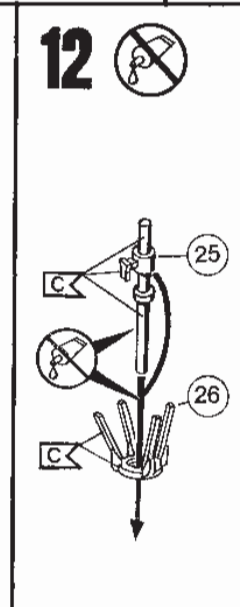
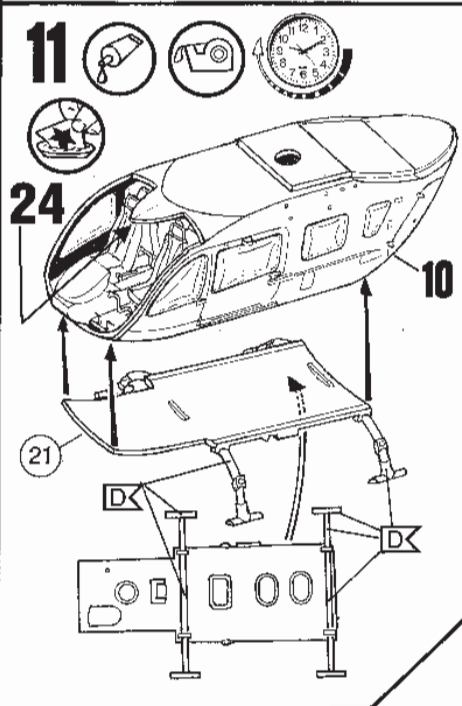
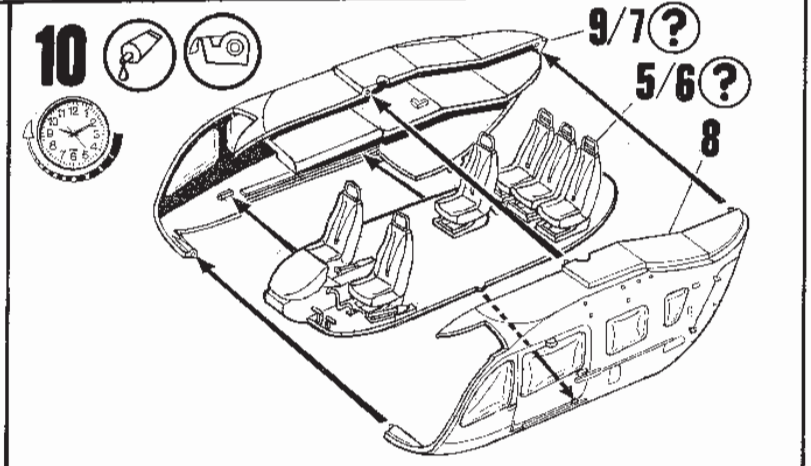
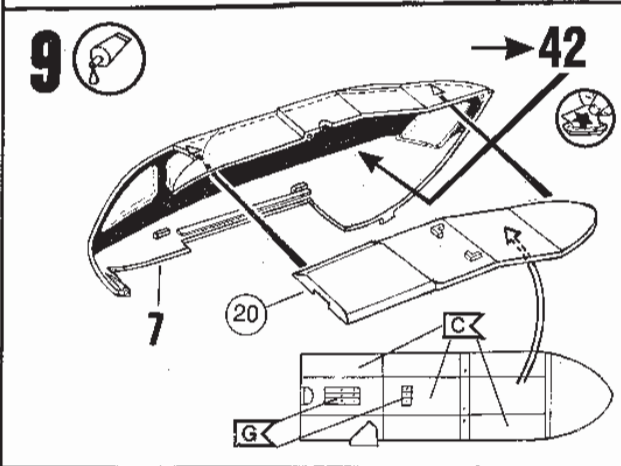
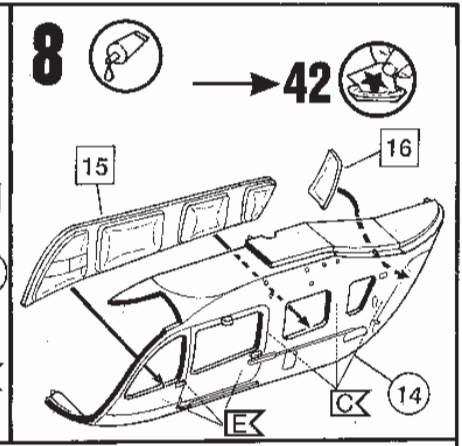
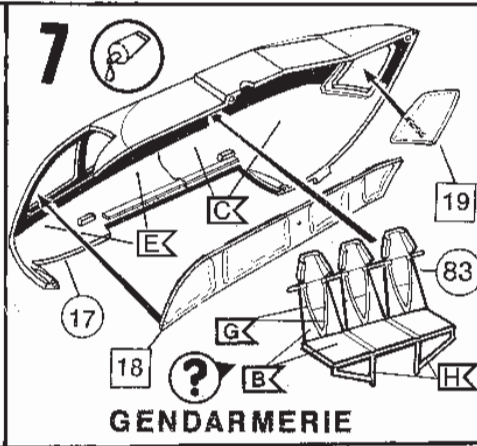
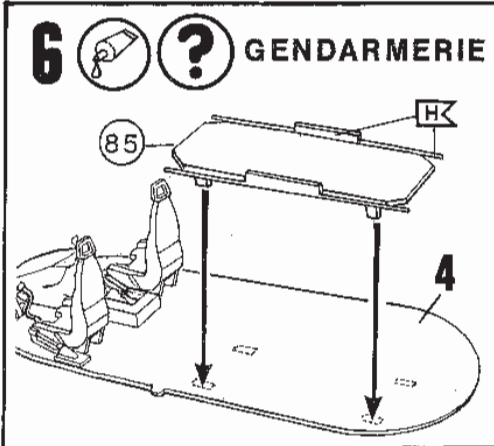


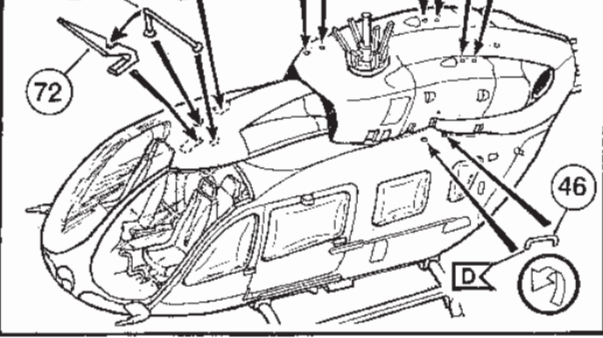
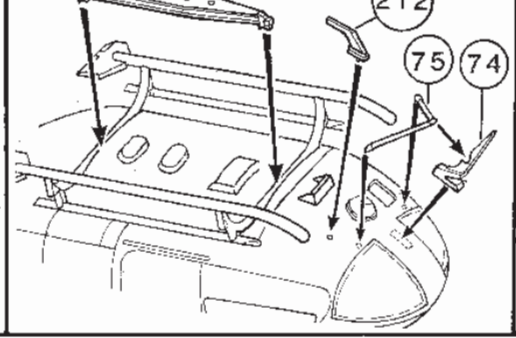
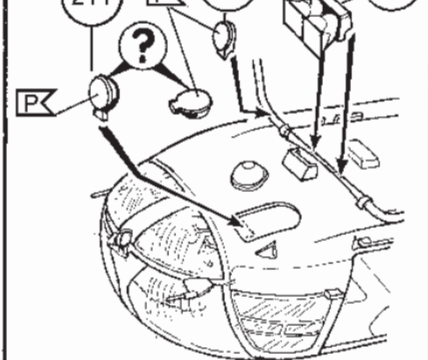
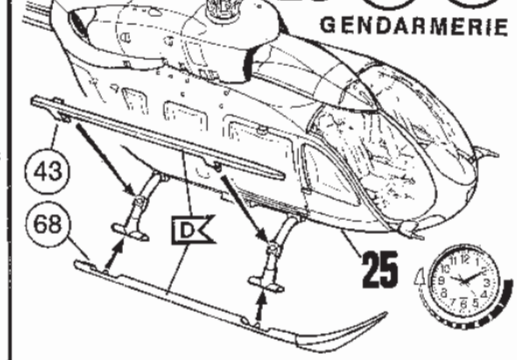
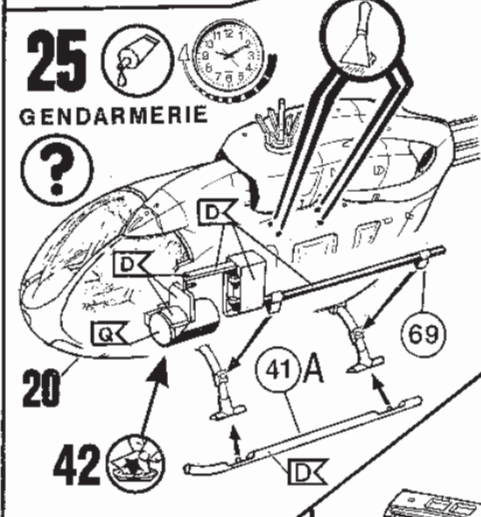
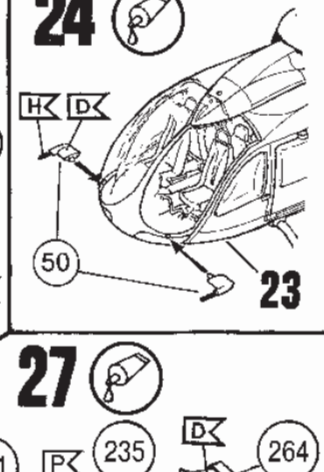
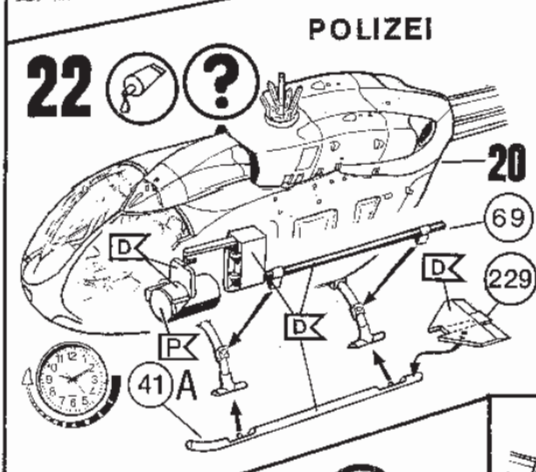
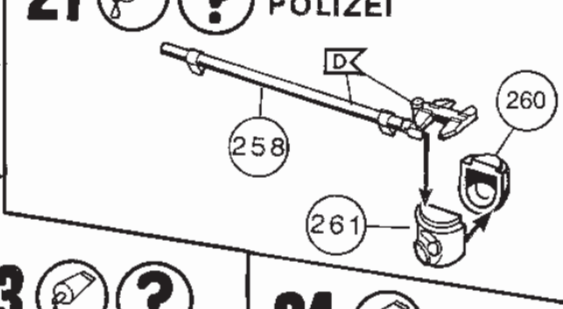
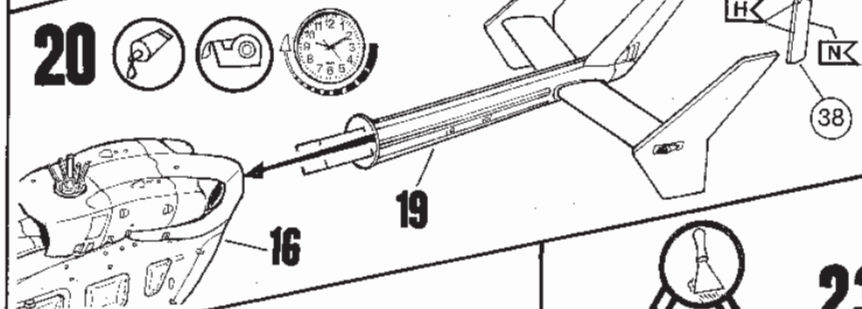
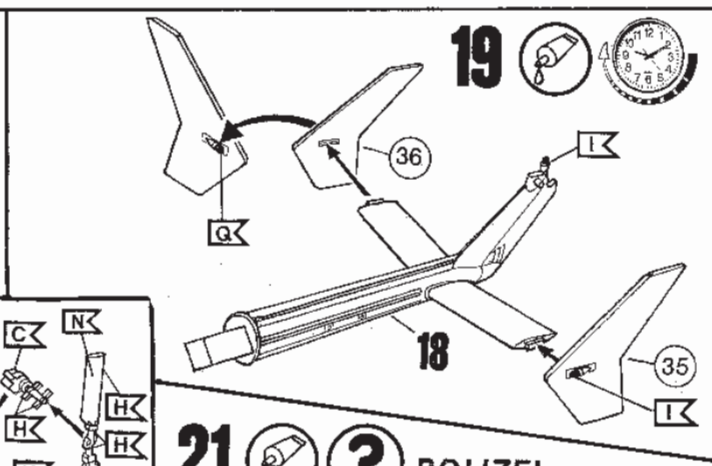
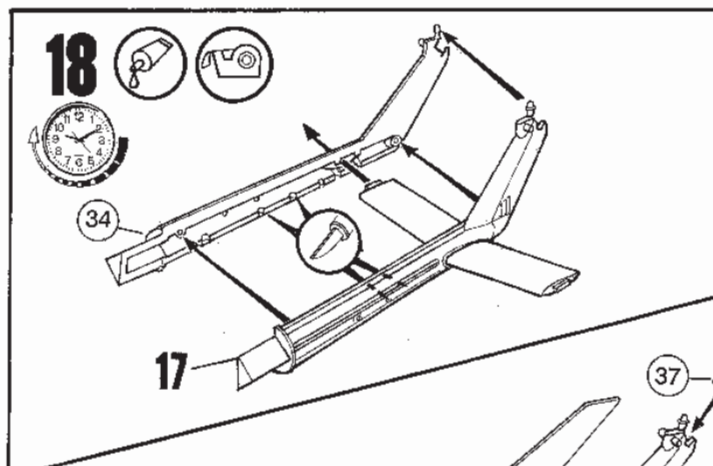
Öffnungen mit Spachtelmasse verschließen und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen
Close openings with putty and sand down surface
Reboucher les orifices avec du mastic et uniformiser les surfaces avec du papier à poncer.
Dicht de openingen af met plamuur en maak het oppervlak glad met schuurpapier.
Rellenar las aberturas con masilla de emplastecer y alisar con papel de lija
Fechar as aberturas com massa de aparelhar e igualar a superfície com uma lixa
Chiudere le aperture con stucco e uguagliare la superficie con carta abrasiva
Stäng öppningarna med spackelmasa och jämna till ytan med slippapper
Sulje aukot siloteaineella ja tasoi pinta hiekkapaperilla.
Åbningen lukkes med spartelmasse og overfladen gøres plan med sandpapir
Tett åpningene med sparkel og puss overflaten med slippapir.
Щели заделать шпаклевкой и выровнять поверхность шлифовальной бумагой
Zatkać otwory masą szpachlową i wygładzić powierzcchnię papierem ściernym
Κλείστε τ' ανοίγματα με στόκο και λείανετε την εξωτερική επιφάνεια με γυαλόχαρτο
Delikleri macun ile kapatın ve üst yüzeyi zımpara kağıdı ile düzeltin
Otvory překryt tmelem a povrch vyrovnat smrkovým papírem
Nyílásokat alapozómasszával lezárni és a felületet dörzspapírral elegyengetni
Zatvoriti otvore smesom za popunjavanje a površinu poravnati brusnim papirom



Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte använda delar
Tarpeettomat osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользованные детали
Elementy niepotrzebne
μη χρειάζομενα εξαρτήματα
Gereksiz parçalar
Nepotřebné díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrební deli







31 **POLIZEI**

30
77
220
DK
76

32 **POLIZEI**

HK
LK
DK
80 → 42
79
31

33 **GENDARMERIE**

30
76
77
DK
92

34 **GENDARMERIE**

HK
LK
DK
80
79
33

35

54
53
DK

36 **GENDARMERIE**

DK
55
11mm
8mm
DK
35
39
32

37 **POLIZEI**

DK
55
94
35
39
34

38 **GENDARMERIE**
POLIZEI

DK
40
36/37
40
DK

39 → 42

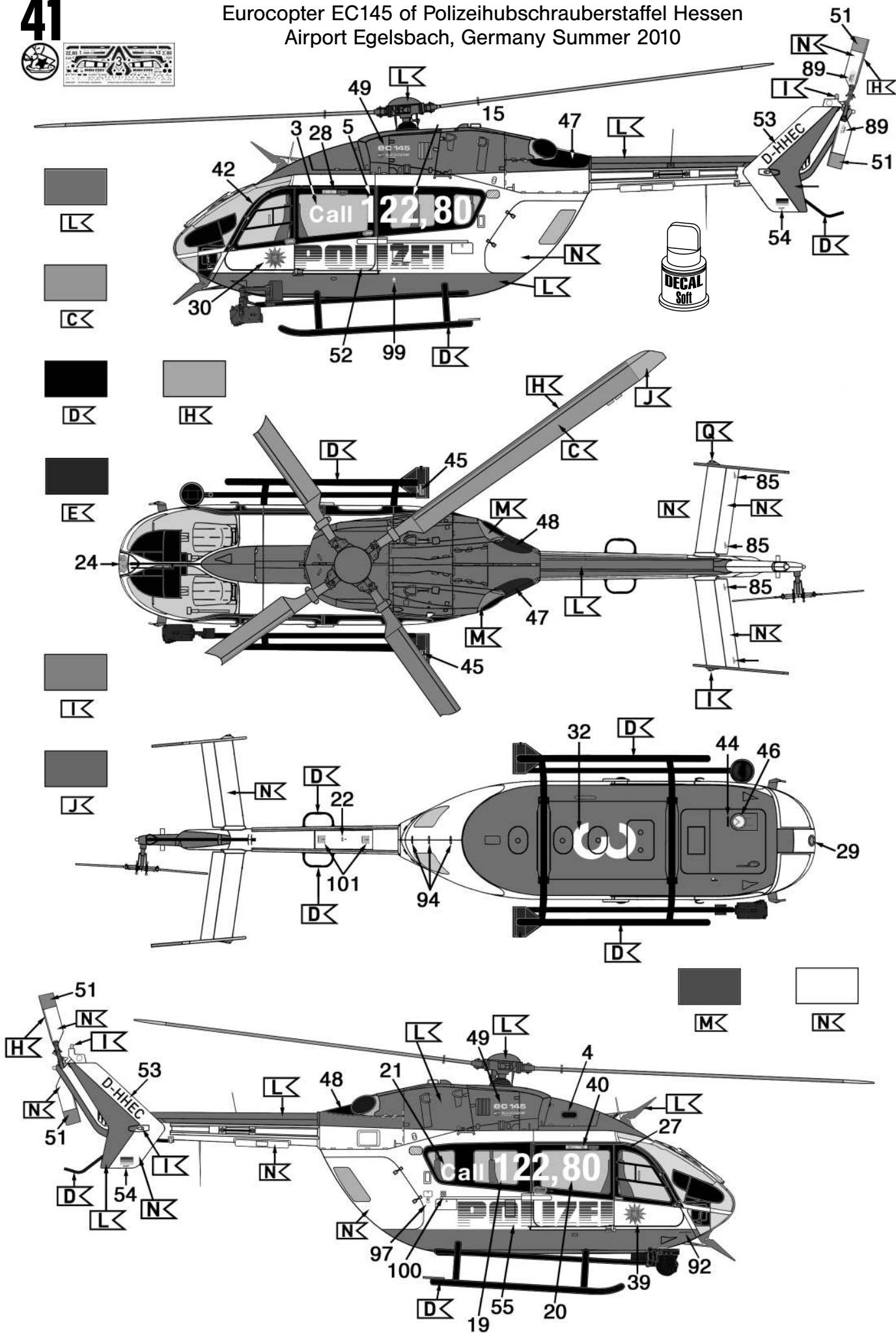
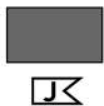
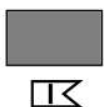
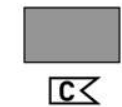
HK
LK
DK
44
HK
45
BK
MK
45
MK
44
HK
CK

40

52
230
39

41

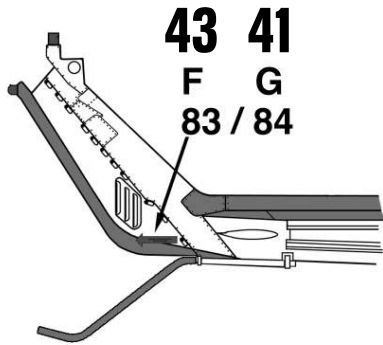
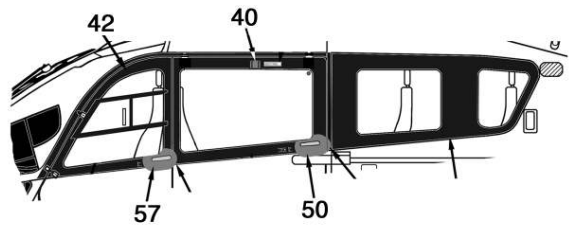
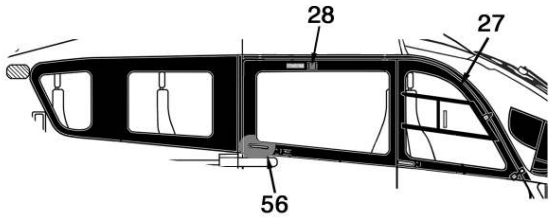
Eurocopter EC145 of Polizeihubschrauberstaffel Hessen
Airport Egelsbach, Germany Summer 2010



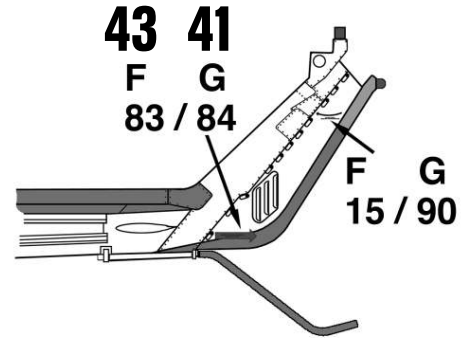
42



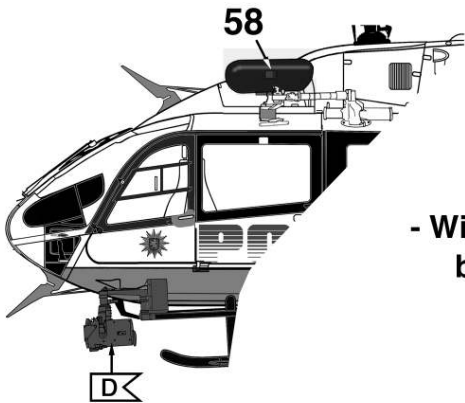
Decalplacement on Fuselage Side



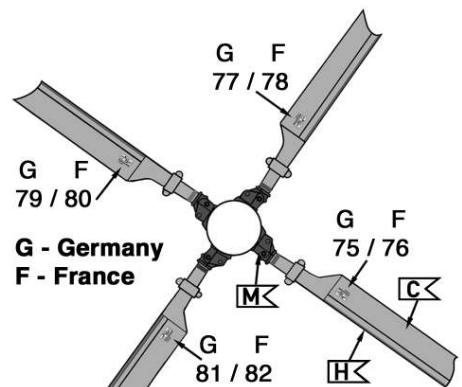
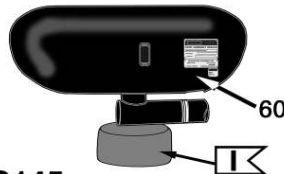
Detail of Rear Fuselage
- Tail Rotor -



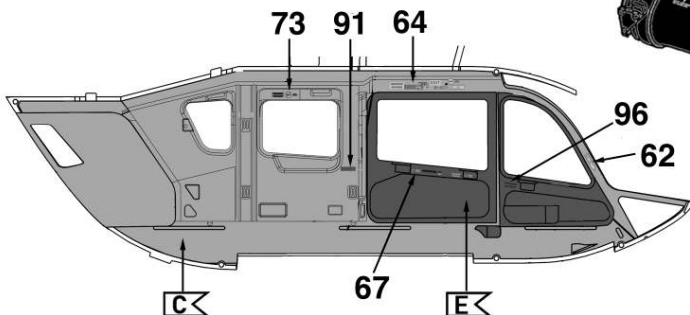
- Alternative Equipment -
- Both Version -



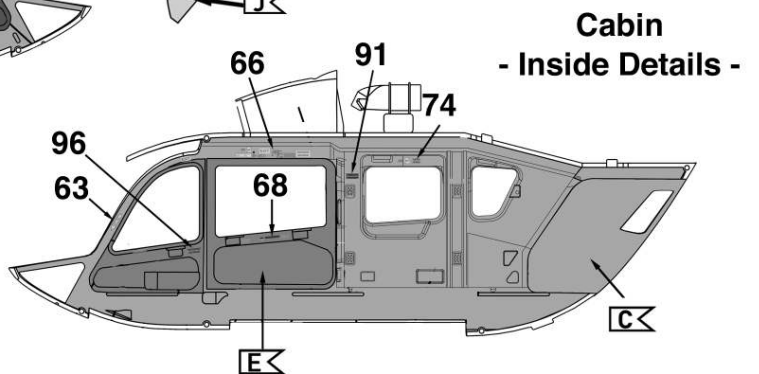
EC145
- Winch Backside -
both Version



EC145
Main Rotor Blades
- Underside -



Cabin
- Inside Details -



Cabin
- Inside Details -



43

Eurocopter EC145 of Gendarmerie Nationale at Chamonix, France, Summer 2010



A



C



D



H



I



J



M



N

